

*Government Orders*

[English]

**YOUNG OFFENDERS ACT**

The House resumed from June 16, consideration of the motion that Bill C-37, an act to amend the Young Offenders Act and the Criminal Code, be now read a second time and referred to a committee; and of the amendment.

**The Deputy Speaker:** Call in the members.

(The House divided on the amendment, which was negated on the following division:)

(Division No. 62)

**YEAS**

Members

- |                                      |                                       |
|--------------------------------------|---------------------------------------|
| Asselin                              | Axworthy (Saskatoon—Clark's Crossing) |
| Bachand                              | Bellehumeur                           |
| Bergeron                             | Bernier (Gaspé)                       |
| Bernier (Mégantic—Compton—Stanstead) | Blaikie                               |
| Brien                                | Bélisle                               |
| Canuel                               | Caron                                 |
| Chrétien (Frontenac)                 | Crête                                 |
| Davault                              | Debien                                |
| de Savoye                            | Deshaies                              |
| Duceppe                              | Dumas                                 |
| Fillion                              | Gagnon (Québec)                       |
| Guimond                              | Jacob                                 |
| Lalonde                              | Landry                                |
| Langlois                             | Laurin                                |
| Lebel                                | Lefebvre                              |
| Leroux (Richmond—Wolfe)              | Leroux (Shefford)                     |
| Marchand                             | McLaughlin                            |
| Mercier                              | Nunez                                 |
| Paré                                 | Picard (Drummond)                     |
| Plamondon                            | Pomerleau                             |
| Péloquin                             | Riis                                  |
| Rocheleau                            | Solomon                               |
| St-Laurent                           | Taylor                                |
| Tremblay (Rimouski—Témiscouata)      | Tremblay (Rosemont)                   |
| Venne—49                             |                                       |

**NAYS**

Members

- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| Abbott                                    | Ablonczy                         |
| Adams                                     | Alecock                          |
| Allmand                                   | Arseneault                       |
| Assad                                     | Assadourian                      |
| Augustine                                 | Axworthy (Winnipeg South Centre) |
| Bakopanos                                 | Barnes                           |
| Beaumier                                  | Bellemare                        |
| Berger                                    | Bertrand                         |
| Bethel                                    | Bevilacqua                       |
| Bodnar                                    | Bonin                            |
| Boudria                                   | Breitkreuz (Yorkton—Melville)    |
| Brown (Calgary Southeast)                 | Brown (Oakville—Milton)          |
| Brushett                                  | Bryden                           |
| Bélair                                    | Caccia                           |
| Calder                                    | Cannis                           |
| Catterall                                 | Cauchon                          |
| Chamberlain                               | Chatters                         |
| Cohen                                     | Collenette                       |
| Collins                                   | Comuzzi                          |
| Copps                                     | Cowling                          |
| Crawford                                  | Culbert                          |
| Cummins                                   | DeVillers                        |
| Dhaliwal                                  | Discepola                        |
| Dromisky                                  | Duhamel                          |
| Duncan                                    | Easter                           |
| English                                   | Epp                              |
| Fewchuk                                   | Finlay                           |
| Fliis                                     | Fontana                          |
| Forseth                                   | Frazier                          |
| Gaffney                                   | Gagliano                         |
| Gagnon (Bonaventure—Îles-de-la-Madeleine) | Galloway                         |
| Gauthier (Ottawa—Vanier)                  | Gerrard                          |
| Gilmour                                   | Goodale                          |
| Gouk                                      | Graham                           |
| Gray (Windsor West)                       | Gray (Beaver River)              |

seconded be changed to the government House leader to ensure that ministers have moved and seconded the bill.

**The Deputy Speaker:** Is there unanimous consent to do that?

**Some hon. members:** Agreed.

**Hon. Herb Gray (for the Minister of Justice and Attorney General of Canada)** moved that the bill be concurred in.

**The Deputy Speaker:** When shall the bill be read the third time? By leave, now?

**Some hon. members:** Agreed.

**Mr. Gray (for the Minister of Justice and Attorney General of Canada)** moved that the bill be read the third time and passed.

(Motion agreed to, bill read the third time and passed.)

**Mr. MacLellan:** Mr. Speaker, I just wanted to thank all members of the House for their co-operation in the passage of this bill. It has been done expeditiously and in the best interests has been debated fully.

**Mr. Boudria:** I rise on a point of order, Mr. Speaker. Given the progress to date I think you might find unanimous consent to suspend the sitting until 6.30 p.m. at which time we will proceed with the various divisions on bills as agreed to on Friday and earlier this day.

SUSPENSION OF SITTING

**The Deputy Speaker:** Is there unanimous consent of the House to suspend the sitting until 6.30 p.m.?

**Some hon. members:** Agreed.

(The sitting of the House was suspended at 4.28 p.m.)

SITTING RESUMED

The House resumed at 6.30 p.m.

[Translation]

**The Deputy Speaker:** It is my duty, pursuant to Standing Order 38, to inform the House that the question to be raised tonight at the time of adjournment is as follows: the hon. member for Winnipeg Transcona—Transportation Subsidies.